KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. august 1996

om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland og om ophævelse af beslutning 96/440/EF

(Tekst af betydning for EØS)

(96/526/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det indre marked [1], senest ændret ved direktiv 92/118/EØF [2], særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked [3], senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er siden den 5. juli 1996 blevet anmeldt et antal udbrud af mund- og klovesyge i provinsen Evros i Grækenland;

M&K-situationen i Grækenland ansås for at kunne udgøre en fare for bestandene i andre medlemsstater på grund af samhandelen med levende klovbærende dyr og visse produkter heraf; der måtte derfor ved Kommissionens beslutning 96/440/EF af 18. juli 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland [4] træffes forholdsregler for hele Grækenland med hensyn til handel med levende klovbærende dyr og produkter heraf;

der er ikke siden blevet anmeldt udbrud af M&K andetsteds i Grækenland;

Grækenland har truffet foranstaltninger i henhold til Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge [5], senest ændret ved beslutning 92/380/EØF [6], og har endvidere indført yderligere foranstaltninger inden for Evros;

de græske myndigheder har forelagt Kommissionen oplysninger, der viser, at sygdomsudbruddene har været begrænset til Evros; de iværksatte kontrolforanstaltninger anses for tilstrækkelige til at forhindre spredning af M&K fra de angrebne områder til andre dele af Grækenland eller til andre medlemsstater;

mund- og klovesygesituationen i det sydøstlige Europa kræver skærpet sygdomsovervågning i Grækenlands grænseområder;

den gældende forholdsregel bør derfor afløses af en, som kun gælder for de områder, der erkendes at være angrebet med M&K; følgelig bør beslutning 96/440/EF ophæves;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Grækenland må ikke sende levende kvæg, får, geder og svin samt andre klovbærende dyr fra eller gennem de i bilag I anførte dele af dets område til andre medlemsstater.

2. De sundhedscertifikater, der omhandles i Rådets direktiv 64/432/EØF [7], og som ledsager levende kvæg og svin, der forsendes fra Grækenland, og Rådets direktiv 91/68/EØF [8], som ledsager levende får og geder, der forsendes fra Grækenland, skal forsynes med følgende påtegning:

»Dyr, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

3. Grækenland sørger for, at sundhedscertifikater for andre klovbærende dyr end dem, der er omfattet af de i stk. 2 omhandlede certifikater, forsynes med følgende påtegning:

»Levende, klovbærende dyr, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

[1] EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.
[2] EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.
[3] EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.
[4] EFT nr. L 181 af 20. 7. 1996, s. 38.
[5] EFT nr. L 315 af 26. 11. 1985, s. 11.
[6] EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 54.
[7] EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.
[8] EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 19.

Artikel 2

1. Grækenland må ikke sende fersk kød og kvæg, får, geder og svin samt andre klovbærende dyr, der kommer fra de dele af dets område, der er anført i bilag I, eller hidrører fra dyr med oprindelse i disse dele af Grækenland, til andre medlemsstater.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for:

a) fersk kød fremstillet inden den 1. juni 1996, såfremt kødet er tydeligt identificeret og transporteres og oplagres adskilt fra kød, som ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet

b) fersk kød fra opskæringsvirksomheder, hvis følgende betingelser er overholdt:

— kun fersk kød som omhandlet i litra a) eller fersk kød fra dyr, der er opdrættet og slagtet uden for det i bilag I anførte område, vil blive forarbejdet i virksomheden

— alt sådant fersk kød skal være forsynet med sundhedsmærket som omhandlet i kapitel XI i bilag I til Rådets direktiv 64/433/EØF [1] om sundhedsmæssige problemer vedrørende handel med fersk kød inden for Fællesskabet

— arbejdet i virksomheden skal foregå under streng dyrlægekontrol

— det ferske kød skal være tydeligt identificeret og skal transporteres og oplagres adskilt fra kød, som ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet

— kontrollen af, at ovenstående betingelser er opfyldt, udføres af den kompetente veterinærmyndighed under tilsyn af de centrale veterinærmyndigheder, som sender de andre medlemsstater og Kommissionen en fortegnelse over de virksomheder, de har godkendt i henhold til disse bestemmelser.

3. Kød, der forsendes fra Grækenland, skal være ledsaget af et certifikat, som er udstedt af en embedsdyrlæge. Certifikatet skal være forsynet med følgende påtegning:

»Kød, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

[1] EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64. Direktivet er ajourført ved direktiv 91/497/EØF (EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 69) og senest ændret ved direktiv 95/23/EF (EFT nr. L 243 af 11. 10. 1992, s. 7).

Artikel 3

1. Grækenland må ikke sende kødprodukter af kvæg, får, geder og svin samt andre klovbærende dyr, der kommer fra de i bilag I anførte dele af Grækenland, eller kødprodukter tilvirket under anvendelsen af kød af dyr med oprindelse i disse dele af Grækenland til andre medlemsstater.

2. Restriktionerne i stk. 1 gælder ikke for kødprodukter, der har undergået en af de i artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 80/215/EØF [2] omhandlede behandlinger, eller for kødprodukter som defineret i Rådets direktiv 77/99/EØF [3] om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet, som under tilvirkningen over alt har fået en pH-værdi på under 6.

3. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for:

a) kødprodukter, der er tilvirket inden den 1. juni 1996, såfremt kødprodukterne er tydeligt identificeret og transporteres og oplagres adskilt fra kødprodukter, der ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet

b) kødprodukter, der er tilvirket i virksomhederne under følgende betingelser:

— alt fersk kød, der anvendes i virksomheden, skal være i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2

— alle kødprodukter, der anvendes i det færdige produkt, skal være i overensstemmelse med litra a) eller være fremstillet af fersk kød af dyr, der er opdrættet og slagtet uden for det i bilag I anførte område

— alle kødprodukter skal være forsynet med et sundhedsmærke som omhandlet i kapitel VI i bilag A til direktiv 77/99/EØF

— arbejdet i virksomheden skal foregå under streng dyrlægekontrol

— kødprodukterne skal være tydeligt identificeret og skal transporteres og oplagres adskilt fra kød og kødprodukter, der ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet

— kontrollen af, at ovenstående betingelser er opfyldt, udføres af den kompetente veterinærmyndighed under tilsyn af de centrale veterinærmyndigheder, som sender de andre medlemsstater og Kommissionen en fortegnelse over de virksomheder, de har godkendt i henhold til disse bestemmelser

[2] EFT nr. L 47 af 21. 2. 1980, s. 4.
[3] EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85. Direktivet er ajourført ved direktiv 92/5/EØF (EFT nr. L 57 af 2. 3. 1992, s. 1) og senest ændret ved direktiv 95/68/EF (EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 10).

c) kødprodukter, der er tilvirket i de dele af området, som ikke er omfattet af restriktioner, med kød, der er fremstillet inden den 1. juni 1996 og kommer fra dele af området, som bliver undergivet restriktioner, såfremt kødet og kødprodukterne er tydeligt identificeret og transporteres og oplagres adskilt fra kød og kødprodukter, der ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet.

4. Kødprodukter, der forsendes fra Grækenland, skal være ledsaget af et certifikat, som er udstedt af en embedsdyrlæge. Certifikatet skal være forsynet med efterfølgende påtegning:

»Kødprodukter, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

Artikel 4

1. Grækenland må ikke sende mælk fra de i bilag I anførte dele af dets område til andre medlemsstater.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for mælk, som har:

a) undergået en første pasteurisering efter normerne i Rådets direktiv 92/46/EØF [1] efterfulgt af endnu en varmebehandling ved pasteurisering ved høj temperatur, UHT, sterilisering eller en tørringsproces, som indbefatter en varmebehandling med tilsvarende virkning som en af de ovennævnte, eller

b) undergået en første pasteurisering efter normerne i direktiv 92/46/EØF kombineret med en behandling, hvorved pH-værdien nedbringes til under 6 og holdes der i mindst en time.

3. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for mælk, der er behandlet i virksomhederne under følgende betingelser:

— al mælk, der anvendes i virksomheden, skal enten være i overensstemmelse med stk. 2 eller hidrøre fra dyr uden for det i bilag I anførte område

— arbejdet i virksomheden skal foregå under streng veterinærkontrol

— mælken skal være tydeligt identificeret og skal transporteres og oplagres adskilt fra mælk og mejeriprodukter, der ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet

— kontrollen af, at ovenstående betingelser er opfyldt, udføres af den kompetente veterinærmyndighed under tilsyn af de centrale veterinærmyndigheder, som sender de andre medlemsstater og Kommissionen en fortegnelse over de virksomheder, de har godkendt i henhold til disse bestemmelser.

4. Mælk, der forsendes fra Grækenland, skal være ledsaget af et certifikat, som er udstedt af en embedsdyrlæge. Certifikatet skal være forsynet med følgende påtegning:

»Mælk, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

Artikel 5

1. Grækenland må ikke sende mejeriprodukter fra de i bilag I anførte dele af dets område til andre medlemsstater.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for:

a) mejeriprodukter, der er fremstillet inden den 1. juni 1996

b) mejeriprodukter, der har undergået en varmebehandling ved en temperatur på mindst 71,7° C i 15 sekunder eller en tilsvarende behandling

c) mejeriprodukter, der er fremstillet af mælk, som har undergået en behandling i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2 eller 3.

3. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for:

a) mejeriprodukter, der er fremstillet i virksomhederne under følgende betingelser:

— al mælk, der anvendes i virksomheden, skal enten være i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, eller skal hidrøre fra dyr uden for det i bilag I anførte område

— alle mejeriprodukter, der anvendes i det færdige produkt, skal enten være i overensstemmelse med stk. 2 eller være fremstillet af mælk, der hidrører fra dyr uden for det i bilag I anførte område

— arbejdet i virksomheden skal foregå under streng dyrlægekontrol

— mejeriprodukterne skal være tydeligt identificeret og skal transporteres og oplagres adskilt fra mælk og mejeriprodukter, som ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet

— kontrollen af, at ovenstående betingelser er opfyldt, udføres af den kompetente veterinærmyndighed under tilsyn af de centrale veterinærmyndigheder, som sender de andre medlemsstater og Kommissionen en fortegnelse over de virksomheder, de har godkendt i henhold til disse bestemmelser

b) mejeriprodukter, der er fremstillet i de dele af området, som ikke er omfattet af restriktioner, under anvendelse af mælk fra før den 1. juni 1996, som kommer fra dele af området, der bliver undergivet restriktioner, såfremt mejeriprodukterne er tydeligt identificeret og transporteres og oplagres adskilt fra mejeriprodukter, der ikke er bestemt til handel inden for Fællesskabet.

[1] EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 1.

4. Mejeriprodukter, der forsendes fra Grækenland, skal være ledsaget af et certifikat, som er udstedt af en embedsdyrlæge. Certifikatet skal være forsynet med følgende påtegning:

»Mejeriprodukter, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

Artikel 6

1. Grækenland må ikke sende sæd og embryoner af kvæg, får, geder og svin samt andre klovbærende dyr fra de i bilag I anførte dele af dets område til andre medlemsstater.

2. Dette forbud gælder ikke for frossen tyresæd og koembryoner fra før den 1. juni 1996.

3. Det sundhedscertifikat, der omhandles i Rådets direktiv 88/407/EØF [1], og som ledsager frossen tyresæd, der forsendes fra Grækenland, skal forsynes med følgende påtegning:

»Frossen tyresæd, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

4. Det sundhedscertifikat, der omhandles i Rådets direktiv 89/556/EØF [2], og som ledsager koembryoner, der forsendes fra Grækenland, skal forsynes med følgende påtegning:

»Koembryoner, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

Artikel 7

1. Grækenland må ikke sende huder og skind af kvæg, får, geder og svin samt andre klovbærende dyr fra de i bilag I anførte dele af dets område til andre medlemsstater.

2. Dette forbud gælder ikke for huder og skind, der er produceret før den 1. juni 1996, eller som opfylder kravene i stk. 1, A, andet til femte led, eller stk. 1, B, tredje og fjerde led, i kapitel 3 i bilag 1 til Rådets direktiv 92/118/EØF.

Behandlede huder skal omhyggeligt adskilles fra ubehandlede huder.

3. Grækenland sørger for, at sundhedscertifikater forhuder og skind, der skal sendes til andre medlemsstater, ledsages af et certifikat, som er forsynet med følgende påtegning:

»Huder og skind, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

Artikel 8

Grækenland sørger for, at køretøjer, der har været anvendt til transport af levende dyr, rengøres og desinficeres, hver gang de har været anvendt, og fremlægger bevis for denne desinfektion.

Artikel 9

1. Grækenland må ikke sende andre produkter af kvæg, får, geder og svin samt andre klovbærende dyr end dem, der er nævnt i artikel 2, 3, 4, 5, 6 og 7, fra de i bilag I anførte dele af dets område til andre medlemsstater.

2. Forbuddet i stk. 1 gælder ikke for:

a) animalske produkter som omhandlet i stk. 1, der har undergået:
   — varmebehandling i en hermetisk lukket beholder med en F°-værdi på mindst 3,00, eller
   — varmebehandling, hvorunder centrumstemperaturen bringes op på mindst 70° C

b) uforarbejdet fåreuld og hår af drøvtyggere, der er forsvarligt emballeret og tørt.

3. Grækenland sørger for, at sundhedscertifikater for de i stk. 2 omhandlede animalske produkter, der skal sendes til andre medlemsstater, ledsages af et certifikat, som er forsynet med følgende påtegning:

»Animalske produkter, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 96/526/EF af 30. august 1996 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Grækenland.«

Artikel 10

Grækenland træffer foranstaltninger i passende omfang for at sikre, at sygdommen ikke breder sig fra de dele af dets område, der er undergivet restriktioner, til andre dele.

Artikel 11

Grækenland gennemfører et overvågningsprogram til påvisning af mund- og klovesyge i henhold til bilag II.

Resultaterne af dette program skal tillige med en epidemiologisk analyse hver måned sendes til Kommissionen.

Artikel 12

Beslutning 96/440/EF ophæves.

Artikel 13

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender på samhandelen, for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

[1] EFT nr. L 194 af 22. 7. 1988, s. 10.
[2] EFT nr. L 302 af 19. 10. 1989, s. 1.

Artikel 14

Denne beslutning tages op til fornyet gennemgang inden den 1. november 1996.

Artikel 15

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. august 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Evros

BILAG II

I. **Områder, der skal omfattes af det i artikel 11 omhandlede overvågningsprogram**

— Rodopi

— Evros, når de foranstaltninger, der skal gennemføres efter Rådets direktiv 85/511/EØF, er fuldført.

II. **Overvågningsprogram**

Der skal træffes administrativ bestemmelse om programmet, inden undersøgelsen påbegyndes, og det skal omfatte nedenstående:

— Hver landsby skal betragtes som en epidemiologisk enhed, for så vidt angår fårebedrifter (1), idet kvægbesætninger betragtes individuelt.

— Bestemmelse af det antal bedrifter, der skal besøges, og deres beliggenhed, herunder det største antal bedrifter og dyr, hver dyrlæge skal besøge om dagen.

— Kontrol af kvægbedrifter hver uge.

Klinisk kontrol af kvæg skal foretages og registreres.

— Med hensyn til får besøges hver landsby hver 15. dag, for at situationen i besætningerne kan evalueres.

Der skal udarbejdes et overvågningsprogram for fårebesætningerne i hver landsby for sig baseret på 1996-tællingen.

Det antal får, der skal kontrolleres og undersøges, bestemmes efter tabellen i afsnit III.

— Resultaterne af hver kontrol skal registreres og stilles til rådighed for den centrale, kompetente veterinærmyndighed.

— Der skal føres bog over alle epidemiologiske oplysninger, der vedrører hver besætning, som er kontrolleret.

— For at gøre disse foranstaltninger mere sikre, skal de støttes af et serologisk program for får baseret på 90 % konfidens ved en forekomst på 5 %. Programmet skal gennemføres i det distrikt henhørende under de veterinære understationer, der grænser op til områder, som er underkastet restriktioner på grund af mund- og klovesyge. Sådanne foranstaltninger skal udarbejdes af den centrale, kompetente veterinærmyndighed.

— Den centrale, kompetente veterinærmyndighed skal iværksætte foranstaltninger, således at dette program bliver effektivt revideret, og at de dermed forbundne laboratorieprocedurer bliver endvideret.

III. **Tabel over antallet af får, der skal kontrolleres under overvågningsprogrammet**

Antal får i landsbyen	Antal får, der skal kontrolleres stikprøvevis	Antal kontrollerede får, der skal klinisk undersøges
1-99	45	5
100-499	56	6
500-999	57	6
1 000 og derover	60	6

(1) Ved får forstås her får og geder.